

Infraestructura Panameña de Datos Espaciales (IPDE)

Componente de Estándares

Acta de Trabajo N° 2 - 2018

Norma ISO 19157

Lugar: Instituto Geográfico Nacional “Tommy Guardia” – Centro de imágenes

Fecha: Jueves 8 de febrero de 2018.

Hora: 9:00a.m -12:00m.d.

Participantes:

N°	NOMBRE	INSTITUCIÓN	UNIDAD
1.	Elizabeth Sámuels	IGNTG	CNDG
2.	Jean Carranza	Órgano Judicial	D.P.P
3.	Luz Guerrero Robles	ARAP	Ordenación /SIG
4.	Tamara Fernández	MICI	Dirección General de Normas y Tecnología Industrial
5.	Noris Martínez	UTP	CINEMI
6.	Víctor Pérez	AMP	Industrias Marítimas Auxiliares

Siendo las 9:30 a.m del 8 de febrero de 2018, se da inicio a la segunda reunión de grupo trabajo para la revisión de la traducción al español de la Norma ISO 19157- Calidad de Dato, con la participación de 6 instituciones gubernamentales.

Asuntos tratados:

- I. Se da lectura al documento de la Norma ISO 19157, dando continuidad a la tabla D.50 Error circular absoluto a 90 % del nivel de significación de los datos sesgados (OTAN) finalizando en la tabla D.52 Elipse de incertidumbre en la línea 5 de la Definición.

II. Tabla D.50 Error circular absoluto a 90 % del nivel de significación de los datos sesgados (OTAN):

- Revisar la traducción de la línea 5 de la Definición:

Ingles: absolute horizontal accuracy of the data's coordinates, expressed in terms of circular error at 90 % probability given that a bias is present

Traducción: exactitud horizontal absoluta de las coordenadas de los datos, expresada en términos de error circular en 90 % de probabilidad, con sesgo presente.

- En la línea 6 de la Descripción investigar si en las fórmulas del punto 2 y 3. Si las i son un subíndice o una variable.

$$\overline{\delta X} = \frac{1}{N} \sum_1^N \delta X_i \text{ y } \overline{\delta Y} = \frac{1}{N} \sum_1^N \delta Y_i \quad (2)$$

$$\sigma_{CM} = \sqrt{\frac{1}{2(N-1)} \left(\sum_{i=1}^N (\delta X_i - \overline{\delta X})^2 + \sum_{i=1}^N (\delta Y_i - \overline{\delta Y})^2 \right)} \quad (3)$$

III. En la Tabla D.51 Error circular absoluto a 90 % del nivel de significación de los datos sesgados. Revisar:

- La traducción de la línea 5 de la Definición:

Ingles: absolute horizontal accuracy of the data's coordinates, expressed in terms of circular error at 90 % probability given that a bias is present

Traducción: exactitud horizontal absoluta de las coordenadas de los datos, expresada en términos de error circular en 90 % de probabilidad, con sesgo presente.

- En la línea 6 de la Descripción buscar la traducción de ratio para (matemática, estadísticas).

- IV. En la revisión del documento observamos que algunas referencias no coinciden con el listado de la Bibliografía, como por ejemplo:
- V. En la línea 6 de la tabla D.50 se hace referencia al subíndice 22 sobre NATO STANAG 2215 IGEO y el listado de bibliografía es la referencia 21.
- VI. Pendiente para la próxima reunión
- VII. Revisar las tablas D.41, D.42 y D.43 y traer respuesta de la definición de ratio.
- VIII. Revisar que las referencias que se indican en el documento coincidan con el listado de la Bibliografía.

IX ASUNTO VARIOS:

Se agradeció por la participación y se dio por terminada la reunión siendo la 12:00pm

La próxima reunión de la Norma 19157, se realizará el 27 de febrero del 2018. En el Instituto Geográfico Nacional Tommy Guardia, en el Salón de reuniones.

Anexos



En la reunión participaron, de izquierda a derecha: Luz Guerrero, Jean Carranza, Víctor Pérez,
Elizabeth Sámuels, Noris Martínez, Tamara Fernández



Infraestructura Panameña de Datos Espaciales (IPDE)

Componente de Estándares

Asunto: Reunión WG-19157

Fecha: 08/02/2018.

N°	Nombre	Institución	Teléfono	Dirección electrónica	Firma
1	Euzabeth Simuas	IGNTG	507-9685	esamuels@anali.gob.pa	<i>Euzabeth Simuas</i>
2	Jan Carranza	O.J.	67302351	Jan31.carranza@gmail.com	<i>Jan Carranza</i>
3	Roberto Guerrero	ARAP	51-6032	roberto.guerrero@arap.gob.pa	<i>Roberto Guerrero</i>
4	Tamara Empinoy	MIRE / DSI	501-0600	temaraloo@dsi.gob.pa	<i>Tamara Empinoy</i>
5	Noris Martínez	V.T.P	5603600	noris.martinez@vtp.gob.pa	<i>Noris Martínez</i>
6	Victor M. Pérez	AMP	501-4201	victor.perez@amp.gob.pa	<i>Victor M. Pérez</i>